

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU澳門特別行政區
第 20/2005 號行政法規REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

Regulamento Administrativo n.º 20/2005

保留土地供中央人民政府駐
澳門特別行政區聯絡辦公室使用Constituição de reserva de terreno para utilização pelo
Gabinete de Ligação do Governo Popular Central na Região
Administrativa Especial de Macau

行政長官根據《澳門特別行政區基本法》第五十條（五）項及七月五日第 6/80/M 號法律第四十一條 a 項的規定，經徵詢行政會的意見，制定本行政法規。

O Chefe do Executivo, depois de ouvido o Conselho Executivo, decreta, nos termos da alínea 5) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea a) do artigo 41.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, para valer como regulamento administrativo, o seguinte:

第一條
標的

Artigo 1.º

Objecto

一、保留一幅位於澳門半島外港填海區第 136 號街區，鄰近羅理基博士大馬路，面積為 6,296 平方米的土地，該土地在地圖繪製暨地籍局於二零零四年十二月三十日發出的第 3374/1991 號地籍圖中以“A1”、“A2”、“A3”、“A4”、“A5”、“A6”及“A7”標示；該地籍圖附於本行政法規並為其組成部分。

1. É constituída uma reserva de um terreno situado na península de Macau, no quarteirão 136, da zona de aterros do porto exterior (ZAPE), junto à Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, com a área de 6 296 m², assinalada com as letras «A1», «A2», «A3», «A4», «A5», «A6» e «A7», na planta n.º 3374/1991, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro em 30 de Dezembro de 2004, anexa ao presente regulamento administrativo e do qual faz parte integrante.

二、以“A5”及“A7”標示的地塊在物業登記局未有標示，其他地塊則為該登記局以下列編號標示的房地產的組成部分：

2. As parcelas «A5» e «A7» constituem terreno não descrito na Conservatória do Registo Predial e as restantes parcelas fazem parte integrante dos prédios descritos nesta conservatória sob os seguintes números:

（一）“A1”——標示為第 19166 號的房地產；

1) «A1» — prédio descrito sob o n.º 19166;

（二）“A2”——標示為第 19166 號及第 3666 號的房地產；

2) «A2» — prédio descrito sob o n.º 19166 e também prédio descrito sob o n.º 3666;

（三）“A3”——標示為第 14337 號的房地產；

3) «A3» — prédio descrito sob o n.º 14337;

（四）“A4”——標示為第 14337 號及第 3666 號的房地產；

4) «A4» — prédio descrito sob o n.º 14337 e também prédio descrito sob o n.º 3666;

（五）“A6”——標示為第 3666 號的房地產。

5) «A6» — prédio descrito sob o n.º 3666.

第二條
用途

Artigo 2.º

Finalidade

上條所述的土地無償供中央人民政府駐澳門特別行政區聯絡辦公室興建一幢辦公用途的樓宇。

O terreno referido no artigo anterior destina-se a ser utilizado gratuitamente pelo Gabinete de Ligação do Governo Popular Central na Região Administrativa Especial de Macau, para construção de um edifício afecto à finalidade de escritórios.

第三條
生效

本行政法規自公佈翌日起生效。

二零零五年十月十三日制定。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

Artigo 3.º

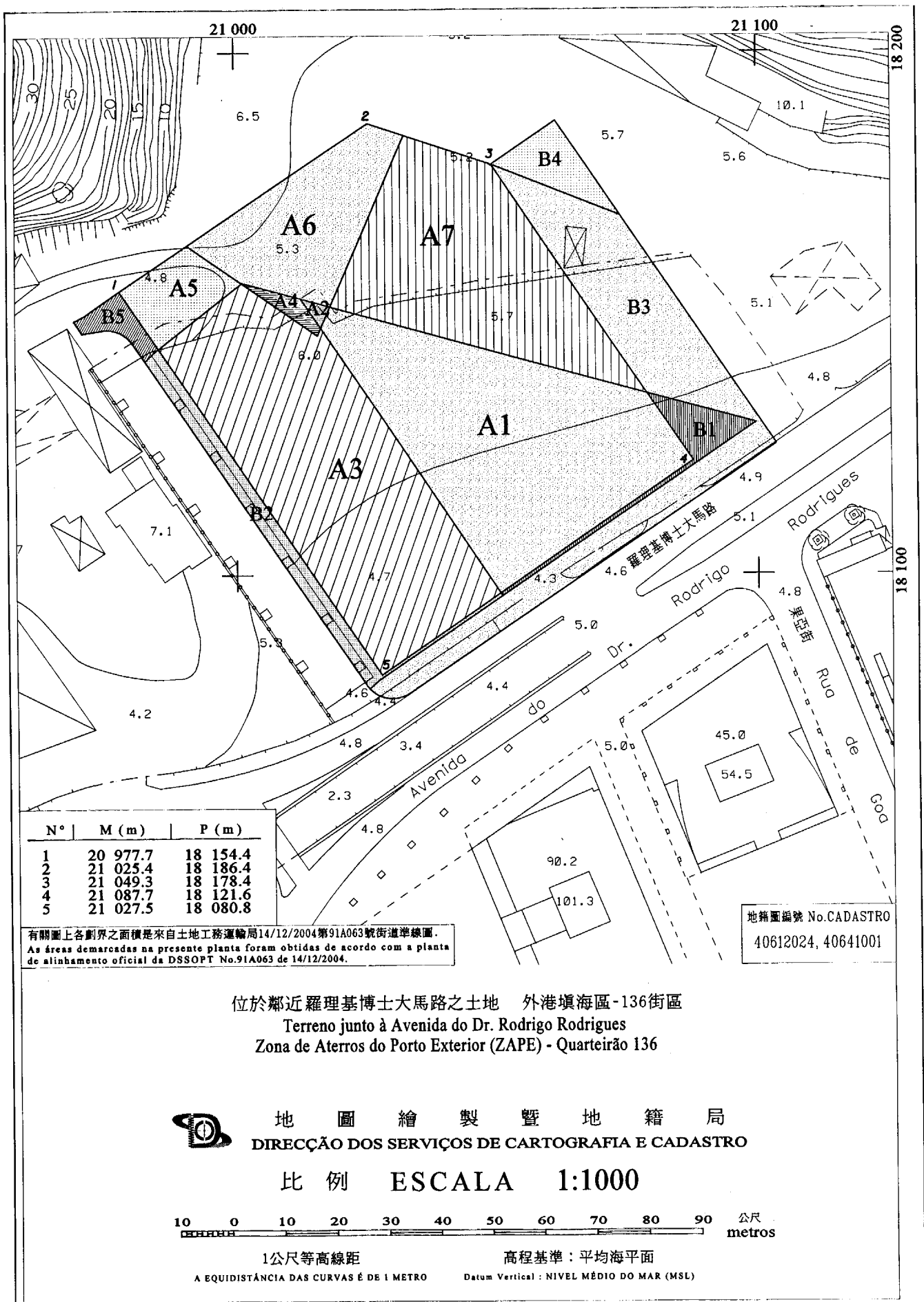
Entrada em vigor

O presente regulamento administrativo entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Aprovado em 13 de Outubro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.



有關圖上各劃界之面積是來自土地工務運輸局14/12/2004第91A063號街道準線圖。
As áreas demarcadas na presente planta foram obtidas de acordo com a planta de alinhamento oficial da DSSOPT No.91A063 de 14/12/2004.

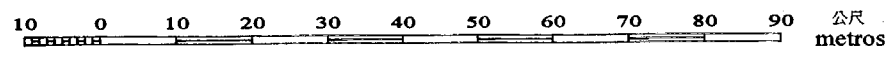
地籍圖編號 No.CADASTRO
40612024, 40641001

位於鄰近羅理基博士大馬路之土地 外港填海區-136街區
Terreno junto à Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues
Zona de Aterros do Porto Exterior (ZAPE) - Quarteirão 136



地圖繪製暨地籍局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比例 ESCALA 1:1000



1公尺等高線距
A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO
高程基準：平均海平面
Datum Vertical : NIVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

地塊 Parcela A1 =	1 864 m ²	地塊 Parcela A7 =	1 400 m ²
地塊 Parcela A2 =	13 m ²	地塊 Parcela B1 =	147 m ²
地塊 Parcela A3 =	2 061 m ²	地塊 Parcela B2 =	283 m ²
地塊 Parcela A4 =	40 m ²	地塊 Parcela B3 =	1 247 m ²
地塊 Parcela A5 =	229 m ²	地塊 Parcela B4 =	164 m ²
地塊 Parcela A6 =	689 m ²	地塊 Parcela B5 =	80 m ²

四至 Confrontações actuais :

- A1+A2+A3+A4+A5+A6+A7地塊 :
- Parcelas A1+A2+A3+A4+A5+A6+A7 :

東北 - B1, B3地塊及位於鄰近羅理基博士大馬路之土地(n°12120);
 NE - Parcelas B1, B3 e terreno junto à Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues (n°12120);
 東南 - B1及B2地塊;
 SE - Parcelas B1 e B2;
 西南 - B2及B5地塊;
 SW - Parcelas B2 e B5;
 西北 - 位於鄰近羅理基博士大馬路之土地(n°3666)及位於鄰近羅理基博士大馬路之土地, 於物業登記局被推定沒有登記。
 NW - Terreno junto à Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues(n°3666) e terreno que se presume omissio na C.R.P., junto à Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues.

- 備註: - "A1+A2+A3+A4+A5+A6+A7"地塊, 表示將來地段面積。
 OBS: - As parcelas "A1+A2+A3+A4+A5+A6+A7" representam a área do futuro lote.
 - "A1+A2+B1"地塊, 相應為標示編號19166。
 As parcelas "A1+A2+B1" correspondem à totalidade da descrição n°19166.
 - "A3+A4+B2"地塊, 為標示編號14337的部分。
 As parcelas "A3+A4+B2" são parte da descrição n°14337.
 - "A2+A4"地塊, 亦載於標示編號3666。
 As parcelas "A2+A4" estão também incluídas na descrição n°3666.
 - "A6+B4"地塊, 為標示編號3666的部分。
 As parcelas "A6+B4" são parte da descrição n°3666.
 - "A5+A7+B3+B5"地塊, 於物業登記局被推定為沒有登記的土地。
 As parcelas "A5+A7+B3+B5" são terreno que se presume omissio na C.R.P..
 - "B1+B2+B3+B4+B5"地塊, 表示承批者須負責該範圍之基礎設施工程。
 As parcelas "B1+B2+B3+B4+B5" representam a área imputada aos empreendimentos como encargos especiais, para execução de infraestruturas provisórias.



地 圖 繪 製 暨 地 籍 局
 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO